Shark®

DE **Bedienungsanleitung**
Shark® Handdampfreiniger mit PPS™ (Pocket Pad System)

ES **Manual de instrucciones**
limpiador manual de vapor Shark® con PPS™ (Pocket Pad System)

SK **Návod na obsluhu**
Shark® ručný parný čistič s PPS™ (systémom Pocket Pad)

GB **Operating Manual**
Shark® hand-held steam cleaner with PPS™ (Pocket Pad System)

RUS **Инструкция по эксплуатации**
Ручной прибор паровой очистки Shark® с PPS™ (система Pocket Pad)

SI **Navodila za uporabo**
Shark® ročni parni čistilnik s PPS™ (sistem z blazinicami Pocket Pad)

FR **Mode d'emploi**
Appareil de nettoyage manuel à vapeur Shark® avec PPS™ (système de pochettes Pocket Pad)

TR **Kullanim Klavuzu**
Shark® PPS™'li (Pocket Pad System) Manuel Buharlı Temizleyiciyi

HR **Uputa za upotrebu**
Shark® ručni uređaj za čišćenje parom sa sustavom PPS™ (Pocket Pad System)

NL **Bedieningshandleiding**
Shark® handstoomreiniger met PPS™ (Pocket Pad System)

CZ **Návod k obsluze**
Shark® ruční parní čistič s PPS™ (Pocket Pad System)

HU **Kezelési útmutató**
Shark® kézi gőztisztító PPS™ (Pocket Pad System)

Roya-12151 • A4 (ohne AS) • 14.12.2009

DE **Bedienungsanleitung** ..... **3 - 10**

GB **Operating Manual** ..... **11 - 18**

FR **Mode d'emploi** ..... **19 - 26**

NL **Bedieningshandleiding** ..... **27 - 34**

ES **Manual de instrucciones** ..... **35 - 42**

RUS **Инструкция по эксплуатации** ..... **43 - 50**

TR **Kullanim Klavuzu** ..... **51 - 58**

CZ **Návod k obsluze** ..... **59 - 66**

SK **Návod na obsluhu** ..... **67 - 74**

SI **Navodila za uporabo** ..... **75 - 82**

HR **Uputa za upotrebu** ..... **83 - 90**

HU **Kezelési útmutató** ..... **91 - 98**

DE

Vielen Dank!

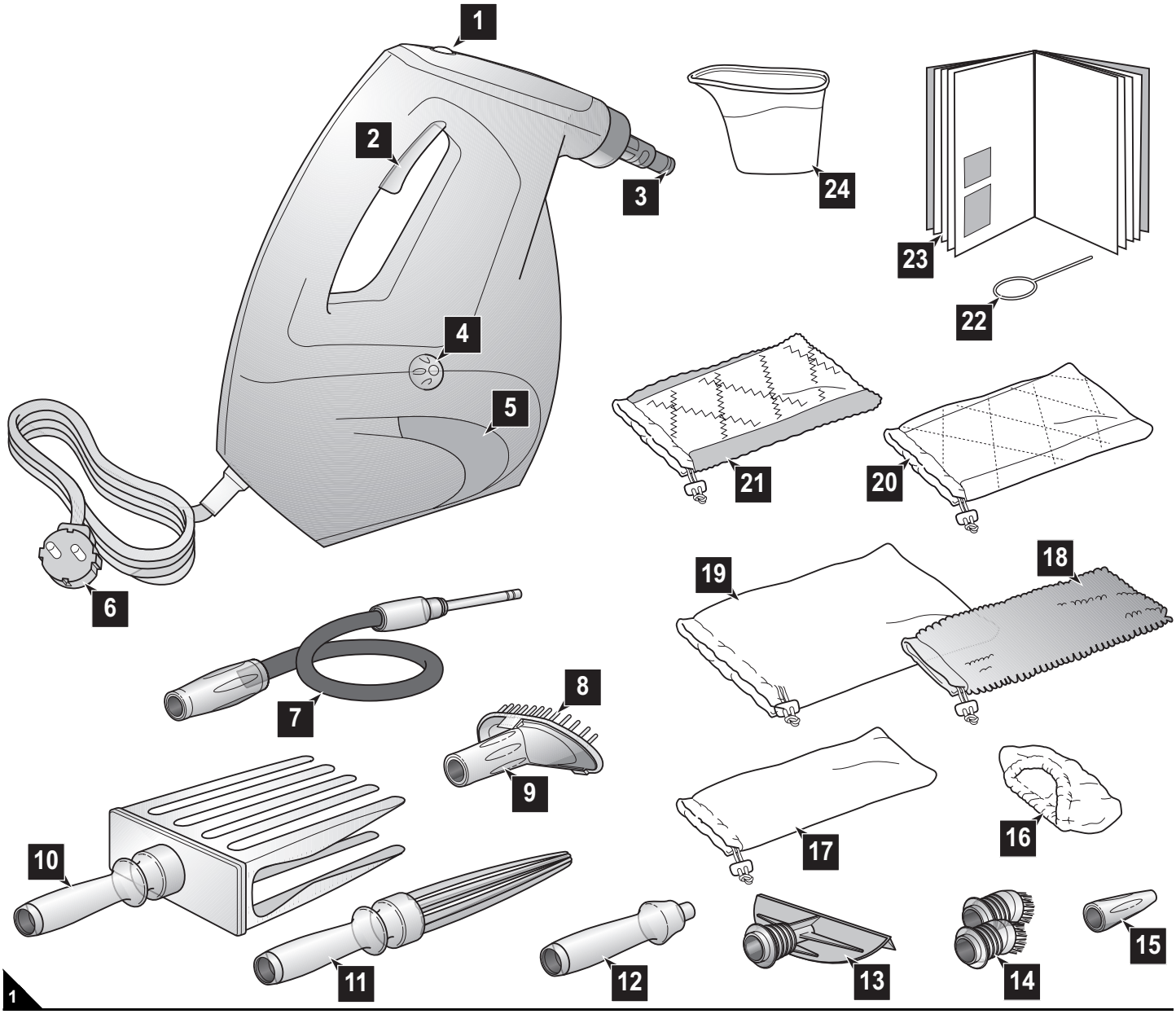
Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Shark® Handdampfreinigers mit PPS™ (Pocket Pad System) und das entgegengebrachte Vertrauen.

Ihr neuer Handdampfreiniger wird Ihnen künftig dabei helfen, eine Vielzahl von Reinigungsarbeiten schnell und wirkungsvoll auszuführen. Der Dampfreiniger funktioniert dabei kostengünstig und rückstandsfrei ganz ohne chemische Lösungsmittel.

Sein Heißdampf und die großvolumigen Pocket Pads erleichtern Ihnen das Reinigen fast aller temperaturbeständigen Flächen im Haushalt.

Verwenden Sie den Dampfreiniger außerdem, um mit Hilfe von gerichtetem Dampf Verschmutzungen und Rückstände aus schwer zugänglichen Stellen, an die Sie mit herkömmlichen Putzmethoden für gewöhnlich nicht gelangen, zu lösen und zu entfernen.

Lieferumfang (Abb. 1):



1

1 Betriebslampe
2 Dampftaste
3 Stutzen mit Dampfdüse
4 Tankdeckel
5 Sichtfenster zur Wasserstandanzeige
6 Stromkabel mit Stecker
7 Verlängerungsschlauch
8 Bürstkranz für 2in1-Kombiaufsatz
9 2in1-Kombiaufsatz
10 XL Pocket Pad-Aufsatz
11 zylindrischer Pocket Pad-Aufsatz
12 Zubehöradapter
13 Abzieher (optional*)
14 Rundbürsten
15 Punktstrahldüse
16 Baumwollüberzug für 2in1-Kombiaufsatz
17 PPS™ Mikrofaser Pocket Pad (optional*)
18 PPS™ Mikrofaser Pocket Pad **Staubmagnet** (optional*)
19 PPS™ Mikrofaser XL Pocket Pad (optional*)
20 PPS™ Mikrofaser XL Pocket Pad **Sensitive** (optional*)
21 PPS™ Mikrofaser XL Pocket Pad **Plus Active** (optional*)
22 Reinigungsnadel (eingeklebt in 23)
23 Bedienungsanleitung
24 Nachfüllbehälter

Technische Daten

Geräteart	:	Handdampfreiniger
Modell	:	Shark® Handdampfreiniger mit PPS™ [M343; M343-1]
Spannung	:	220-240 V~, 50 Hz
Leistung	:	1550 W
max. Betriebsdauer pro Tankfüllung	:	ca. 10 Minuten (je nach Dampfeinsatz)
Dampfbereitschaft	:	nach ca. 30 Sekunden
Dampftemperatur	:	100 °C ± 5 °C
Fassungsvermögen Wassertank	:	ca. 0,4 l
Stromkabellänge	:	ca. 6 m
Gewicht (ohne Zubehör und bei leerem Tank)	:	ca. 1,7 kg

* je nach Modell und Ausführung im Lieferumfang enthalten

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktverbesserungen vorbehalten. © Domostar Vertriebs GmbH

2.1 zur Bedienungsanleitung

■ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten. Bewahren Sie die Anleitung gut auf.

■ Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

2.2 zu bestimmten Personengruppen

■ Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät für diesen Personenkreis unzugänglich auf.

■ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

■ Personen mit Sensibilitätsstörung, insbesondere verminderte Empfindlichkeit für Temperaturunterschiede, müssen beim Einsatz dieses Gerätes ungleich vorsichtiger sein.

2.3 zur Stromversorgung

Das Gerät wird mit elektrischem Strom betrieben, dabei besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

■ Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.

■ Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Stromkabel, es könnte beschädigt werden.

■ Transportieren Sie das Gerät niemals am Stromkabel. Es könnte beschädigt werden.

■ Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren wird oder mit Hitzequellen in Berührung kommt. Es darf außerdem nicht zur Stolperfalle werden.

■ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Befüllen Sie den Wassertank ausschließlich mithilfe des mitgelieferten Nachfüllbehälters. Halten Sie die übrigen Teile des Gerätes von Nässe fern.

■ Stellen Sie vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.

■ Benutzen Sie nach Möglichkeit keine Verlängerungskabel. Falls dies unumgänglich ist, benutzen Sie nur GS-geprüfte, spritzwassergeschützte, einfache Verlängerungskabel (keine Mehrfachsteckdosen), die für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt sind.

■ Befüllen Sie den Wassertank ausschließlich nach Beendigung des Reinigungsvorgangs und bei gezogenem Netzstecker.

■ Kontrollieren Sie das Stromkabel vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen.

2.4 zu Heißdampf und heißen Geräteteilen

Das Gerät erzeugt zum Reinigen Heißdampf mit einer Temperatur von ca. 110 °C. Hiervon gehen unterschiedliche Gefahren aus. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

■ Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen, Tiere oder Pflanzen. Es besteht Verbrühungsgefahr. Richten Sie den Dampfstrahl stets nur auf den zu reinigenden Untergrund. Achten Sie selbst dann darauf, dass zu keiner Zeit Körperteile unter den Dampfstrahl gelangen können.

■ Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf elektrische Geräte, Steckdosen, Kabel usw. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

■ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Reinigen von Behältern, die mit Flüssigkeiten oder losen Stoffen gefüllt sind. Es können heiße Flüssigkeit oder Partikel herausgeschleudert werden.

■ Das Gerät hält zum Reinigen Heißdampf bereit. Selbst nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, steht noch ca. 10 Minuten Heißdampf zur Verfügung. Dieser kann austreten, sobald beispielsweise die Dampftaste versehentlich betätigt wird. Bauen Sie Dampfreserven daher, direkt nachdem Sie das Gerät ausgesteckt haben, durch Betätigen der Dampftaste gezielt ab.

■ Legen Sie das im Betrieb befindliche Gerät niemals auf die Seite.

■ Lassen Sie heiße Geräte- und Zubehörteile erst abkühlen, ehe Sie diese berühren. Tragen Sie das Gerät allein am Handgriff.

■ Achten Sie darauf, dass Sie nicht zu lang auf einer Stelle dampfreinigen. Anderenfalls kann der Untergrund beschädigt werden.

■ Sorgen Sie während und nach der Arbeit für gute Belüftung.

2.5 zur bestimmungsgemäßen Verwendung

■ Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet.

■ Setzen Sie den Dampfreiniger ausschließlich im Haushalt zum Reinigen von normal verschmutzten, glatten Flächen ein, die der hohen Temperatur, dem Druck und der Feuchtigkeit des Heißdampfes standhalten.

■ Bei entsprechend vorsichtiger wie geübter Anwendung kann der Dampfreiniger auch zum Auffrischen von Polstern, Vorhängen, Kleidung usw. eingesetzt werden.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt. Verboten ist insbesondere:

■ Das Reinigen von:
- Personen, Tieren oder Pflanzen sowie Kleidungsstücken, die sich noch am Körper befinden.
- Oberflächen, die durch gesundheitsgefährdende Stoffe verschmutzt sind. Der heiße Dampf kann diese Stoffe lösen und in die Umgebung bringen.
- Textilien, Leder, Möbeln, Fensterscheiben.
- unversiegelten, lackierten, geölten oder gewachsten Holz- oder Parkettfußböden sowie Oberflächen aus weichem Kunststoff. Diese können beschädigt werden.
- glänzendem Kunststoff. Dieser kann durch den Dampf matt werden.
- Textilien aus Acryl, Dralon, Samt oder Leinen. Diese Stoffe können durch die Temperatur des Dampfes beschädigt werden.

■ Das Befüllen des Wassertanks mit anderen Flüssigkeiten als kaltem Wasser (z. B. Reinigungsmittel usw.). Zusätze können gesundheitsschädlich sein oder das Gerät beschädigen.

■ Die Verwendung in der Nähe von explosiven, leicht entzündlichen Stoffen oder an Druckbehältern. Es besteht Brand-, Berst- oder Explosionsgefahr!

■ Die Verwendung und Lagerung im Freien. Es besteht die Gefahr, dass Regen und Schmutz das Gerät zerstören.

■ Der Betrieb mit leerem Wassertank.

■ Die Verwendung von Nicht-Original-Zubehör.

■ Eigenmächtige Umbau- oder Reparatureingriffe.

2.6 bei defektem Gerät

■ Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Stromkabel. Wenn das Stromkabel dieses Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

■ Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler oder den Domostar Kundenservice. Adresse ▷ letzte Seite.

DE

3.1 Auspacken

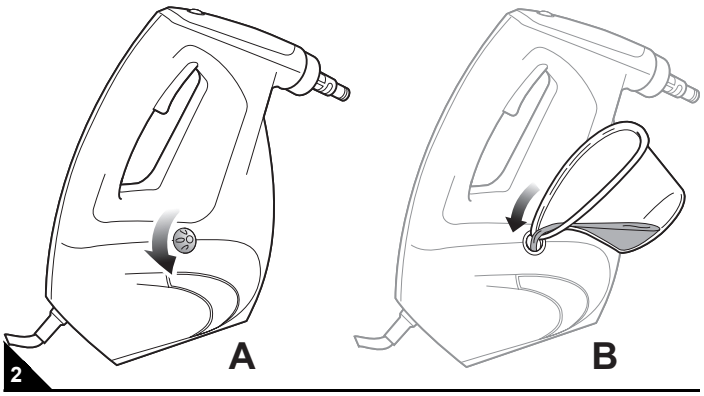
⚠ ACHTUNG:
Transportieren/versenden Sie das Gerät grundsätzlich in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Originalverpackung auf. Entsorgen Sie dagegen nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

1. Packen Sie das Gerät und sein Zubehör (Abb. 1) aus.
2. Überprüfen Sie den Inhalt auf Unversehrtheit.

HINWEIS:
Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.

3.2 Wassertank füllen

⚠ WARNUNG:
Gefahr eines elektrischen Schlags! Befüllen Sie niemals ein am Stromnetz befindliches Gerät mit Wasser.



2

3

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Verwenden Sie keinerlei Zusätze wie Reinigungsmittel, Alkohol, Duftstoffe oder Chemikalien im Wasser. Diese machen den Einsatz des Geräts unsicher.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und das Stromkabel aus der Steckdose gezogen ist.
2. Drehen Sie den Wassertankverschluss (Abb. 2/A) gegen den Uhrzeigersinn vollständig vom Wassertank.
3. Füllen Sie den im Lieferumfang enthaltenen Nachfüllbehälter mit kaltem, klarem Leitungswasser.

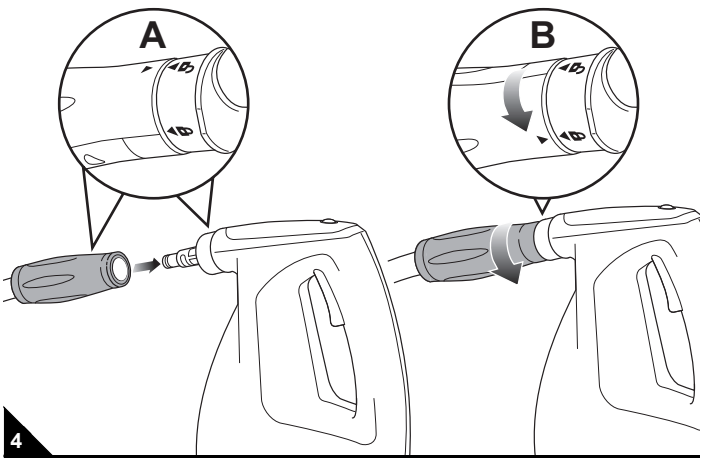
HINWEIS:
Überfüllen Sie den Tank nicht. Beachten Sie im Tank befindliche Restmengen an Wasser. Bei leerem Wassertank benötigen Sie ca. 1,5 Füllungen, um den Wassertank zu befüllen.

4. Entleeren Sie den Nachfüllbehälter in den Wassertank (Abb. 2/B).
5. Schauen Sie im Sichtfenster, wie viel Wasser sich bereits im Tank befindet. Bei zuvor leerem Wassertank passt nun noch einmal ein zur Hälfte gefüllter Nachfüllbehälter in den Tank.
6. Setzen Sie den Wassertankverschluss auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest (Abb. 3). Prüfen Sie ihn auf festen Sitz.

⚠ ACHTUNG:
Betreiben Sie das Gerät nur mit aufgefülltem Wassertank. Obschon das Gerät einen Überhitzungsschutz besitzt, würde ein Betrieb ohne Wasser im Tank die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.

3.3 Verlängerungsschlauch montieren

⚠ WARNUNG:
Verbrennungsgefahr! Die Spitze des Verlängerungsschlauches wird im Betrieb sehr heiß. Betreiben Sie das Gerät nie, ohne weitere Ausfsätze auf dem Verlängerungsschlauch angebracht zu haben.



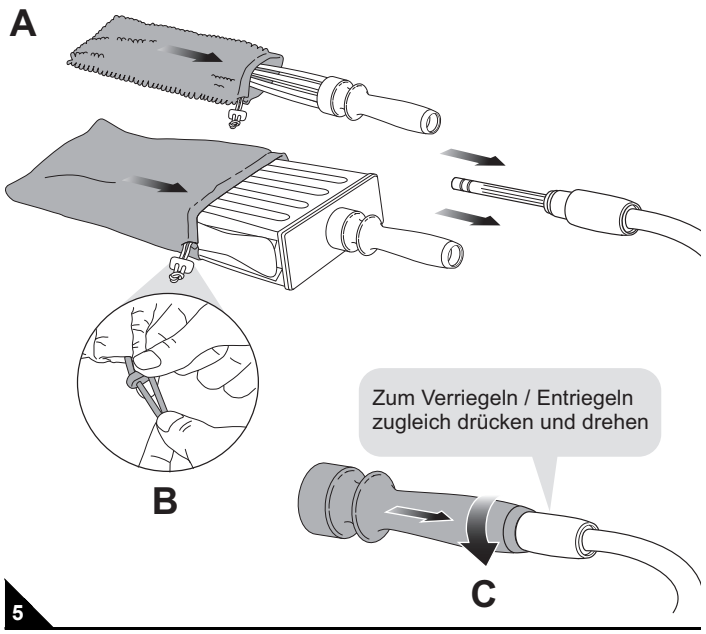
4

HINWEIS:
Der Verlängerungsschlauch kann ausschließlich direkt auf den Stutzen (Abb. 4/A) aufgesetzt werden. Ein aufgesetzter Verlängerungsschlauch ist wiederum Voraussetzung, um einen Pocket Pad-Aufsatz oder den Zubehöradapter anbringen zu können.

1. Setzen Sie den Verlängerungsschlauch so auf den Stutzen, dass sich der Pfeil auf dem Verlängerungsschlauch und das Symbol für „entriegelt“ gegenüberstehen (Abb. 4/A).
2. Arretieren Sie den Verlängerungsschlauch durch Drehen in Pfeilrichtung (Abb. 4/B).
   - Der Pfeil auf dem Verlängerungsschlauch wandert in Richtung des Symbols für „verriegelt“.
   - Durch Drehen in entgegengesetzter Richtung kann der Aufsatz wieder gelöst werden.
3. Montieren Sie nun entweder
   - einen der Pocket Pad-Aufsätze (▷*Kapitel 3.4, „Pocket Pad-Aufsätze montieren“*) *oder*
   - den Zubehöradapter mit Rundbürste (▷*Kapitel 3.5, „Rundbürste montieren“*) *oder*
   - den Zubehöradapter mit Abzieher (▷*Kapitel 3.6, „Abzieher montieren (optional)“*).

3.4 Pocket Pad-Aufsätze montieren

⚠ ACHTUNG:
Stülpen Sie stets ein Pocket Pad über den zugehörigen Pocket Pad-Aufsatz (Abb. 5/A). Die Pocket Pad-Aufsätze sind nicht für den Betrieb ohne ein passendes original Shark® Pocket Pad ausgelegt.



5

HINWEIS:
XL Pocket Pads passen ausschließlich auf den XL Pocket Pad-Aufsatz. Die zylindrischen Pocket Pads passen dagegen ausschließlich auf den zylindrischen Pocket Pad-Aufsatz. Beide Pocket Pad-Aufsätze können nur direkt auf den Verlängerungsschlauch aufgesetzt werden.

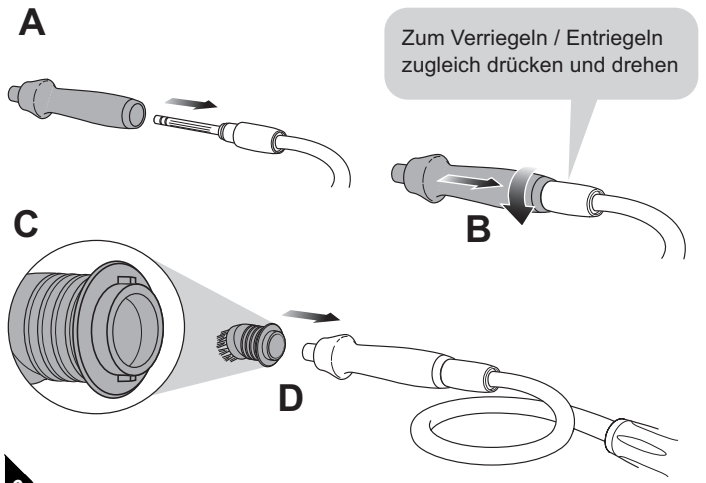
- Die XL Pocket Pads eignen sich durch ihre Keilform bestens zum Dampfreinigen sämtlicher glatter Flächen und Nischen.
- Die zylindrischen Pocket Pads sind dagegen eher zum Reinigen/Entstauben von Gegenständen dienlich, da Sie mit ihnen leicht die Konturen abfahren können.

1. Setzen Sie den Verlängerungsschlauch wie beschrieben auf, ▷*Kapitel 3.3, „Verlängerungsschlauch montieren“*.
2. Setzen Sie ein Pocket Pad Ihrer Wahl wie abgebildet auf den dazugehörigen Pocket Pad-Aufsatz (Abb. 5/A).
3. Ziehen Sie die Kordel fest (Abb. 5/B), um das Pocket Pad gegen Verrutschen zu sichern.
4. Drehen Sie den soeben bestückten Pocket Pad-Aufsatz in Pfeilrichtung und drücken Sie ihn gleichzeitig auf den Verlängerungsschlauch (Abb. 5/C). Sie merken, wie das Gewinde nun greift.

HINWEIS:
Dieser Mechanismus soll verhindern, dass sich die Aufsätze durch Drehbewegungen während des Gebrauchs von selbst lösen können. Falls Sie den Aufsatz wieder lösen wollen, müssen Sie ihn ebenso beim Drehen nach unten drücken. Das gleiche Prinzip wurde beim Zubehöradapter angewandt (s. u.).

5. Prüfen Sie den Pocket Pad-Aufsatz auf festen Sitz.

3.5 Rundbürste montieren

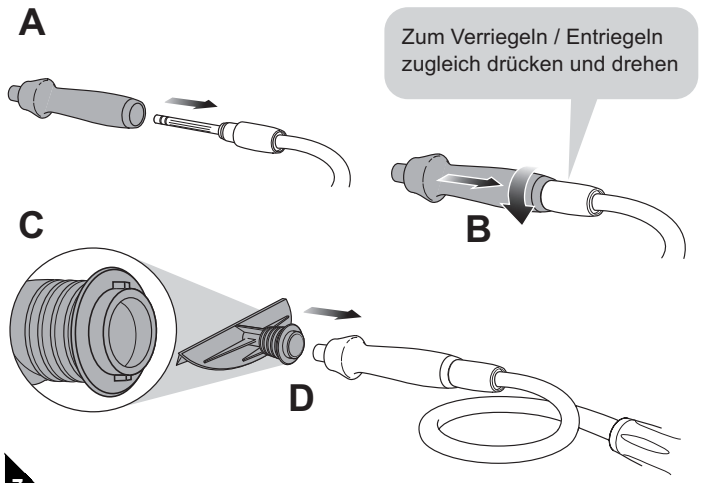


6

HINWEIS:
Die Rundbürste kann ausschließlich mithilfe des Zubehöradapters auf den Verlängerungsschlauch aufgesetzt werden. Die Rundbürste eignet sich dann bestens, um vom Heißdampf angelösten Schmutz von kratzfesten Oberflächen zu bürsten.

1. Setzen Sie den Verlängerungsschlauch wie beschrieben auf, ▷*Kapitel 3.3, „Verlängerungsschlauch montieren“*.
2. Setzen Sie den Zubehöradapter wie abgebildet auf (Abb. 6/A).
3. Drehen Sie den Zubehöradapter in Pfeilrichtung und drücken Sie ihn gleichzeitig auf den Verlängerungsschlauch (Abb. 6/B). Sie merken, wie das Gewinde nun greift.
4. Prüfen Sie den Zubehöradapter auf festen Sitz.
5. Drücken Sie die Rundbürste kräftig auf den Zubehöradapter (Abb. 6/D). Achten Sie beim Aufstecken darauf, dass die beiden Nasen (Abb. 6/C) in die beiden Nuten des Zubehöradapters greifen können. (Wenn Sie die Rundbürste wieder lösen wollen, müssen Sie sie recht kräftig vom Zubehöradapter ziehen.)

3.6 Abzieher montieren (optional)



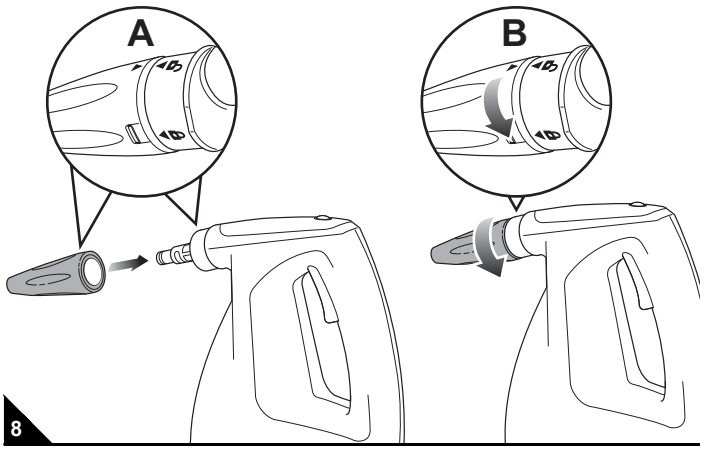
7

HINWEIS:
Der Abzieher kann ausschließlich mithilfe des Zubehöradapters auf den Verlängerungsschlauch aufgesetzt werden. Der Abzieher eignet sich dann bestens, um spiegelglatte Flächen erst zu bedampfen und dann streifenfrei abzuziehen.

1. Setzen Sie den Verlängerungsschlauch wie beschrieben auf, ▷*Kapitel 3.3, „Verlängerungsschlauch montieren“*.
2. Setzen Sie den Zubehöradapter wie abgebildet auf (Abb. 7/A).
3. Drehen Sie den Zubehöradapter in Pfeilrichtung und drücken Sie ihn gleichzeitig auf den Verlängerungsschlauch (Abb. 7/B). Sie merken, wie das Gewinde nun greift.
4. Prüfen Sie den Zubehöradapter auf festen Sitz.
5. Drücken Sie den Abzieher kräftig auf den Zubehöradapter (Abb. 7/D). Achten Sie beim Aufstecken darauf, dass die beiden Nasen (Abb. 7/C) in die beiden Nuten des Zubehöradapters greifen können. (Wenn Sie den Abzieher wieder lösen wollen, müssen Sie ihn recht kräftig vom Zubehöradapter ziehen.)

DE

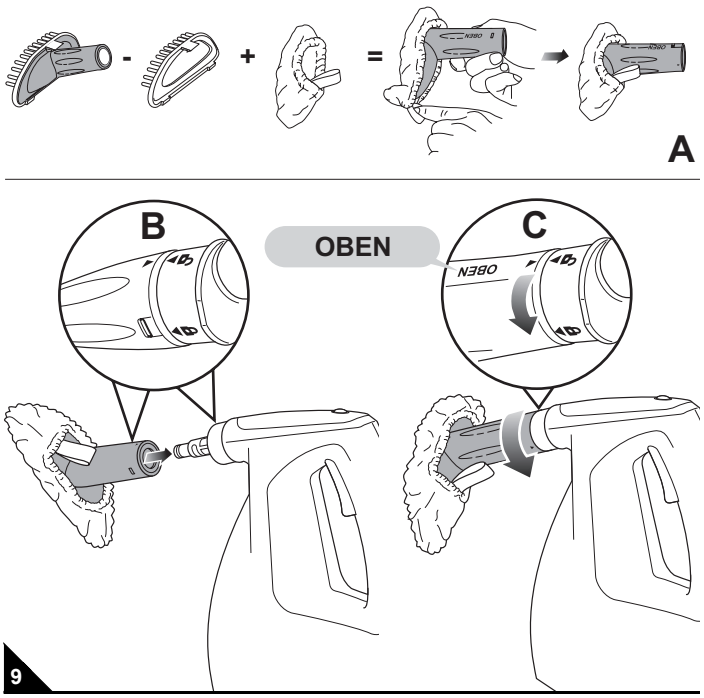
3.7 Punktstrahldüse montieren



HINWEIS:
Die Punktstrahldüse kann ausschließlich direkt auf den Stutzen (Abb. 8/A) aufgesetzt werden. Die Punktstrahldüse können Sie zum Dampfreinigen schwer zugänglicher Stellen wie Fugen, Jalousien, WCs, Armaturen usw. nutzen.

1. Setzen Sie die Punktstrahldüse so auf den Stutzen, dass sich der Pfeil auf der Punktstrahldüse und das Symbol für „entriegelt“ gegenüberstehen (Abb. 8/A).
2. Arretieren Sie die Punktstrahldüse durch Drehen in Pfeilrichtung (Abb. 8/B).
   - Der Pfeil auf der Punktstrahldüse wandert in Richtung des Symbols für „verriegelt“.
   - Durch Drehen in entgegengesetzter Richtung kann der Aufsatz wieder gelöst werden.

3.8 2in1-Kombiaufsatz montieren



HINWEIS:
Der 2in1-Kombiaufsatz kann ausschließlich direkt auf den Stutzen (Abb. 9/A) aufgesetzt werden.

■ Verwenden Sie den 2in1-Kombiaufsatz vorzugsweise mit übergestülptem Baumwollüberzug (Abb. 9/A) anstelle des Bürstkranzes, da dieses kondensierende Feuchtigkeit gleich mit aufnehmen kann.

1. Lösen Sie den Bürstkranz vom Dampffuß.
2. Greifen Sie in die Schlaufe des trapezförmigen Baumwolltuchs.
3. Stülpen Sie das Baumwolltuch so über den trapezförmigen Dampffuß, dass jeweils die breiten Seiten aneinander anliegen.

■ Betreiben Sie den Dampffuß nie ohne Aufsatz (Baumwolltuch oder Bürstkranz), da er dafür nicht ausgelegt ist.

1. Setzen Sie den 2in1-Kombiaufsatz so auf den Stutzen, dass sich der Pfeil auf dem 2in1-Kombiaufsatz und das Symbol für „entriegelt“ gegenüberstehen (Abb. 9/B).
2. Arretieren Sie den 2in1-Kombiaufsatz durch Drehen in Pfeilrichtung (Abb. 9/C).
   - Der Pfeil auf dem 2in1-Kombiaufsatz wandert in Richtung des Symbols für „verriegelt“.
   - Die Beschriftung mit der Bedeutung „oben“ muss nun tatsächlich oben stehen.
   - Durch Drehen in entgegengesetzter Richtung kann der Aufsatz wieder gelöst werden.

3.9 Sicherheit vor dem Gebrauch

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Prüfen Sie Gerät und Stromkabel vor jeder Benutzung. Ein beschädigtes Gerät darf nicht verwendet werden.

⚠ ACHTUNG:
Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene elektrische Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt. Benutzen Sie nur Steckdosen mit Schutzkontakt.

⚠ ACHTUNG:
Prüfen Sie vor Beginn der Reinigung, ob der jeweilige Untergrund für die Dampfreinigung geeignet ist. Beachten Sie immer die Reinigungshinweise der Hersteller. Der Dampfreiniger ist definitiv nicht für den Einsatz auf unversiegelten Holzböden, weichen Kunststoffen und hochwertigem Mobiliar geeignet. Kalte Glasflächen können durch Wärmeschock zerspringen.

HINWEIS:
Der Dampfreiniger besitzt einen Überhitzungsschutz. Er schaltet sich bei Überhitzung (z. B. durch leeren Wassertank) automatisch ab. Ist dies der Fall, ziehen Sie den Stecker und befüllen Sie den Wassertank ▷*Kapitel 3.2, „Wassertank füllen“*. Warten Sie ca. 45 Minuten. Den abgekühlten Dampfreiniger können Sie dann wieder in Betrieb nehmen.

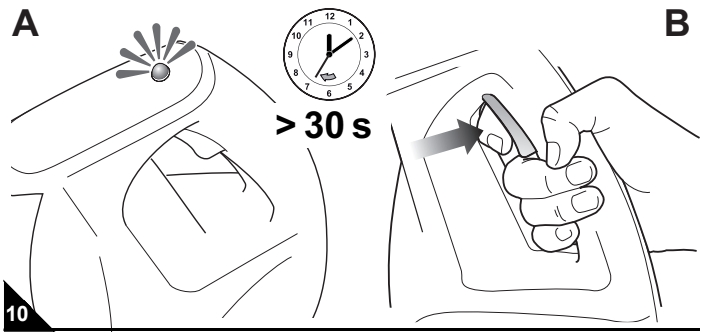
HINWEIS:
Halten Sie ein Baumwolltuch oder ein Mikrofasertuch zum Nachwischen bereit. Dies dient der Aufnahme von Feuchtigkeit, falls viel Dampf eingesetzt wurde. Es dient zudem der Aufnahme des angelösten Schmutzes.

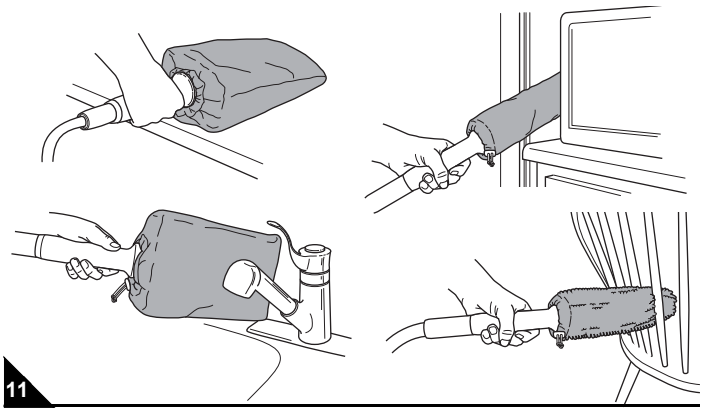
HINWEIS:
Sorgen Sie für gute Belüftung während der Arbeit. Anderenfalls kann die erhöhte Luftfeuchte nach dem Reinigen im ungünstigsten Fall zu Schimmelbildung führen. Arbeiten Sie vorzugsweise an wärmeren Tagen mit dem Dampfreiniger, da die Luft dann mehr Feuchtigkeit aufnehmen kann, ohne dass diese kondensiert.

4.1 Dampfreinigen

⚠ WARNUNG:
Verbrühungsgefahr bei laufendem Gerät!

- Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Personen, Tiere oder Pflanzen.
- Richten Sie den Dampfstrahl stets nur auf den zu reinigenden Untergrund. Achten Sie selbst dann darauf, dass zu keiner Zeit Körperteile unter den Dampfstrahl gelangen können.
- Legen Sie das im Betrieb befindliche Gerät niemals auf die Seite.





⚠ WARNUNG:
Verbrühungsgefahr bei Arbeitspausen!

- Legen Sie das im Betrieb befindliche Gerät niemals auf die Seite.
- Bei Arbeitspausen beispielsweise zum Wechseln der Aufsätze ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und verbrauchen Sie noch anstehende Dampfreserven.
- Warten Sie dennoch mindestens 10 Minuten, ehe Sie die montierten Aufsätze abnehmen.

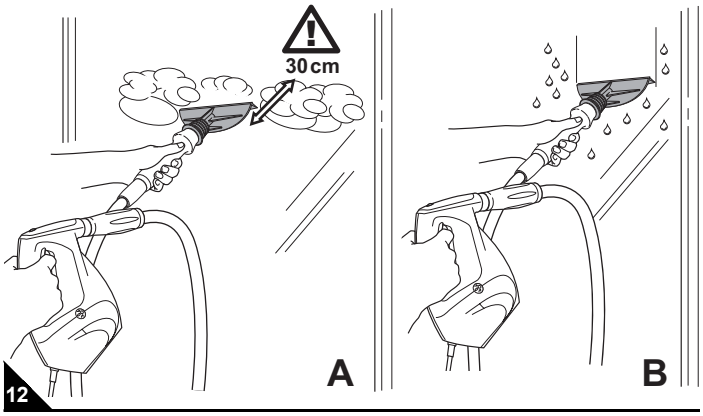
1. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, prüfen Sie im Sichtfenster, ob der Wassertank gefüllt ist. Falls kein oder nur wenig Wasser im Wassertank zu sehen ist, füllen Sie den Wassertank auf, ▷*Kapitel 3.2, „Wassertank füllen“*.
2. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Schutzkontakt. Die Betriebslampe leuchtet (Abb. 10/A). Das Gerät heizt jetzt auf.
3. Warten Sie ca. 30 Sekunden. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
   Wenn Sie die Dampftaste zu früh betätigen, tritt entweder nichts oder mehr Wasser als Dampf aus.
4. Nun können Sie die Dampftaste betätigen (Abb. 10/B).
   - Die integrierte Pumpe wird aktiviert. Das dabei entstehende Geräusch ist normal.
   - Solange Sie die Dampftaste gedrückt halten, tritt Dampf aus. Selbst wenn Sie die Dampftaste loslassen, tritt noch kurze Zeit Dampf aus.
   - Sie können Dampfkraft und Reinigungswirkung über den Abstand zur zu reinigenden Fläche regulieren.

⚠ ACHTUNG:
Betreiben Sie das Gerät nicht zu lange auf derselben Stelle. Bewegen Sie es kontinuierlich hin und her, um den Schmutz flächig zu lösen. Anderenfalls besteht erhöhte Gefahr, dass der Untergrund Schaden nimmt.

- **Falls Sie ein Reinigungstuch (Abb. 11) übergestülpt haben**:

5. Warten Sie, bis Sie ersten Dampf durch das Reinigungstuch austreten sehen. Erst dann sind die Fasern ausreichend mit Dampf getränkt und deren Reinigungswirkung aktiviert.

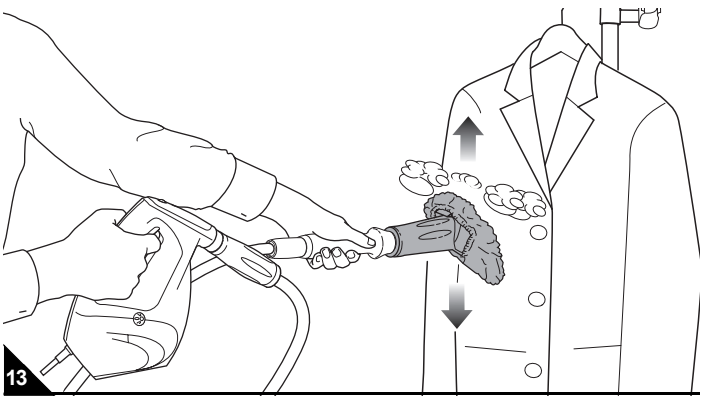
4.2 Reinigen von Duschen (optional)



⚠ ACHTUNG:
Kalte Glasflächen können durch Wärmeschock zerspringen. Wärmen Sie Glasflächen stets vor.

1. Wärmen Sie die zu reinigende Glasfläche vor, indem Sie aus einer Entfernung von ca. 25-30 cm weitgestreuten Dampf aufbringen (Abb. 12/A).
2. Verringern Sie nach einer Weile den Abstand auf 15-20 cm und dampfen Sie die Glasfläche gleichmäßig ein.
3. Beenden Sie die Dampfzufuhr durch Loslassen der Dampftaste.
4. Ziehen Sie die Glasfläche bahnenweise mit der Gummilippe des Abziehers ab (Abb. 12/B).
5. Wischen Sie die Gummilippe und die Unterkante der Glasscheibe nach jeder Bahn trocken.

4.3 Auffrischen von Polstern und Kleidung



⚠ WARNUNG:
Verbrühungsfahr! Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf Kleidungsstücke, die sich noch am Körper von Personen oder Tieren befinden!

⚠ ACHTUNG:
Stellen Sie vor dem Auffrischen von Kleidung und Polstern sicher, dass deren Material und Farbe eine Dampfreinigung verträgt. Beachten Sie immer die Reinigungshinweise der Hersteller.

HINWEIS:
Wir empfehlen zum Auffrischen von Polstern und Kleidung, generell den Baumwollüberzug überzustülpen, da sich dann seltener Kondenstropfen bilden, die sich nachteilig auf das Arbeitsergebnis auswirken.

5.1 Nach dem Gebrauch

⚠ WARNUNG:
Verbrühungsgefahr! Das Gerät läuft nach. Selbst nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben, steht noch Heißdampf zur Verfügung. Verbrauchen Sie letzte Dampfreserven, unmittelbar nachdem Sie das Gerät ausgesteckt haben, und lassen Sie das Gerät dennoch mindestens 10 Minuten abkühlen.

⚠ WARNUNG:
Stolper- und Sturzgefahr! Wickeln Sie das Kabel auf und legen Sie es sicher neben dem Gerät ab, bis dieses vollständig abgekühlt ist.

⚠ ACHTUNG:
Falls Sie mit einem Reinigungstuch gearbeitet haben, nehmen Sie dieses, unmittelbar nachdem das Gerät abkühlt ist, vom Aufsatz. Anderenfalls können sich Keime und Schimmel bilden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Die Betriebslampe erlischt.
2. Verbrauchen Sie noch anstehende Dampfreserven, bis kein Dampf mehr austritt.
3. Wickeln Sie das Kabel auf und legen Sie es sicher neben dem Gerät ab.
4. Warten Sie nun mindestens 10 Minuten, bis sich sämtliche Geräteteile abgekühlt haben.
5. Ziehen Sie alle zuvor angebrachten Aufsätze ab, damit eventuell angesammeltes Kondenswasser besser abtrocknen kann.
6. Das abgekühlte Gerät können Sie dann verstauen, ▷*Kapitel 5.2, „Aufbewahren“*.

■ **Falls Sie mit einem Reinigungstuch gearbeitet haben:**

7. Entnehmen Sie das abgekühlte Reinigungstuch.
8. Reinigen Sie es, ▷*Kapitel 5.3, „Reinigungstücher pflegen“*.

5.2 Aufbewahren

⚠ ACHTUNG:
Stellen Sie das Gerät nie direkt neben Wärmequellen ab (z.B. Heizung, Ofen). Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Die Hitze kann das Gerät beschädigen.

■ Wenn Sie das Gerät längere Zeit lagern möchten, leeren Sie den Wassertank und lassen Sie ihn vollständig austrocken.

■ Verstauen Sie Gerät und Zubehör erst, wenn es völlig trocken ist.

■ Bewahren Sie Gerät und Zubehör in einem kühlen, trockenen Raum für Kinder unzugänglich auf.

5.3 Reinigungstücher pflegen

⚠ WARNUNG:
Verbrühungsgefahr! Das Gerät läuft nach. Selbst nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben, steht noch Heißdampf zur Verfügung.

⚠ ACHTUNG:
Waschen Sie die Reinigungstücher nach jedem Reinigungsgang.

Pflegen Sie die Reinigungstücher wie folgt:

■ Waschen bei 60 Grad normal.

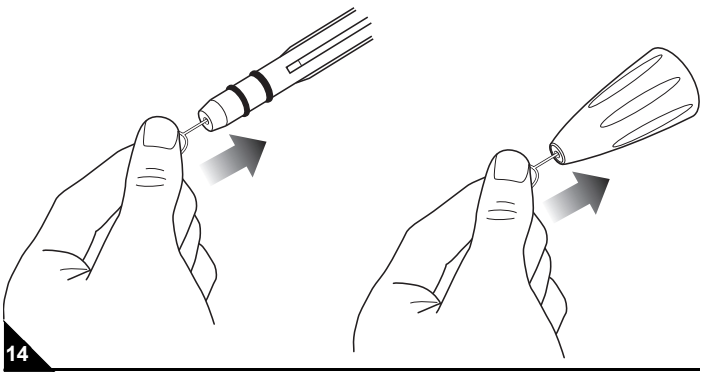
■ Bleichen nicht erlaubt.

■ Am besten lufttrocknen lassen.

■ Nicht bügeln.

■ Keine chemische Reinigung.

5.4 Düsen reinigen


14

Zur Vorbeugung oder falls Sie einen verminderten Dampfausstoß und zudem Kalkablagerungen im Bereich der Düsen feststellen:

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und mindestens 10 Minuten abkühlen konnte.
2. Stechen Sie zur Reinigung mit der mitgelieferten Reinigungsnadel in die Öffnung (Abb. 14). Alternativ können Sie auch eine aufgebogene Büroklammer verwenden.
3. Setzen Sie einen Aufsatz auf den Stutzen, von dem Sie wissen, dass er weder verkalkt noch anderweitig zugesetzt ist.
4. Prüfen Sie den Dampfausstoß erneut. Sollte der Dampfausstoß ähnlich gering oder nur unwesentlich besser als im Vergleich zu vor der Reinigung sein, entkalken Sie den kompletten Dampfweg, ▷*Kapitel 5.5, „Gerät entkalken“*.

5.5 Gerät entkalken

HINWEIS:
In Haushalten mit hartem Wasser empfehlen wir, destilliertes Wasser zum Dampfreinigen zu verwenden oder zumindest das Gerät häufiger zu entkalken.

HINWEIS:
Falls Sie ausschließlich mit destilliertem Wasser arbeiten, muss das Gerät nicht entkalkt werden.

HINWEIS:
Beim Entkalken des Geräts dürfen Sie *ausnahmsweise* zusätzlich zum Wasser noch Bio-Entkalker in den Wassertank geben. Dies ist und bleibt die einzige Ausnahme.

Um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern, entkalken Sie es ca. alle 6 Monate.

1. Füllen Sie den Wassertank mit klarem, kalten Wasser und geben Sie Bio-Entkalker (im Handel erhältlich) hinein. Hinsichtlich Anwendung und Dosierung beachten Sie die Hinweise des Entkalker-Herstellers.
2. Versehen Sie das Gerät mit einem beliebigem Aufsatz und richten Sie die Düse in ein hitzebeständiges Gefäß, das den Dampf auffangen kann.
3. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
4. Warten Sie, bis das Gerät dampfbereit ist, und lassen Sie die Entkalkungslösung nun ca. 5 Minuten durchlaufen.
5. Warten Sie anschließend weitere 5 Minuten bei eingestecktem Gerät.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang 3-mal und entsorgen Sie die restliche Lösung.

6.1 Bevor Sie das Gerät einsenden

⚠ WARNUNG:
Verletzungsgefahr! Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Kabel.

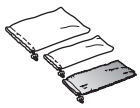
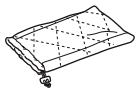
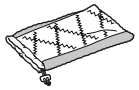
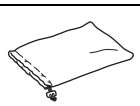
Bevor Sie das Gerät an den Domostar-Kundendienst einschicken, überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können. Falls Sie das Problem nicht selbst beheben können, wenden Sie sich an untenstehende Service-Hotline.

Problem	mögliche Ursache Lösung
Die Betriebslampe (Abb. 1/1) leuchtet nicht.	Stromkabel ist nicht eingesteckt. Stromkabel einstecken.
	Steckdose führt keinen Strom. Testen Sie das Gerät an einer anderen Steckdose, von der Sie wissen, dass sie Strom führt.
Die Betriebslampe (Abb. 1/1) leuchtet, doch selbst nach > 30 Sekunden tritt bei Betätigen der Dampftaste (Abb. 1/2) kein Dampf aus.	Der Überhitzungsschutz hat aufgrund eines leeren Wassertanks ausgelöst. Füllen Sie den Wassertank (▷*Kapitel 3.2, „Wassertank füllen“*).
	Wassertank und/oder Heizelemente sind verkalkt. Entkalken Sie das Gerät (▷*Kapitel 5.5, „Gerät entkalken“*).
Es tritt weniger Dampf aus, als als das Gerät neu war.	Die Düsen sind durch Kalkablagerungen zugesetzt. Reinigen Sie die Düsen (▷*Kapitel 5.4, „Düsen reinigen“*).
	Die Dampfwege sind verkalkt. Entkalken Sie das Gerät (▷*Kapitel 5.5, „Gerät entkalken“*).
Untergrund ist nach dem Reinigen fleckig.	Möglicherweise ist das benutzte Reinigungstuch schmutzig oder durch falsche Pflege verbraucht. Ersetzen Sie das benutzte Tuch durch ein sauberes/neues (▷*Kapitel 6.2, „Ersatzteile und Zubehör“*).
	Möglicherweise haben Sie zu lang an ein und derselben Stelle gereinigt. Verharren Sie mit dem Dampfreiniger niemals zu lang an ein und derselben Stelle.

6.2 Ersatzteile und Zubehör

⚠ ACHTUNG:
Verwenden Sie nur Originalersatzteile aus dem Lieferumfang oder solche, die Sie durch Nachbestellung erworben haben.

Folgende Zubehör- und Ersatzteile können Sie nachbestellen:

Artikel-Nr./Abbildung	Beschreibung
0343001 	3-teiliges Reinigungstuchset (bestehend aus 1 PPS™ Mikrofaser Pocket Pad, 1 PPS™ Mikrofaser Pocket Pad Staubmagnet + 1 PPS™ Mikrofaser XL Pocket Pad)
0343002 	1 PPS™ Mikrofaser XL Pocket Pad Sensitive
0343003 	1 PPS™ Mikrofaser XL Pocket Pad Plus Active
0343004	1 PPS™ Mikrofaser Pocket Pad
0343005 	1 PPS™ Mikrofaser XL Pocket Pad
0343006	1 PPS™ Mikrofaser Pocket Pad Staubmagnet
0343007	2-teiliges Bürstenset (bestehend aus 2 Rundbürsten)
0343008	1 Tragetasche

6.3 Bezugsquellen

Service-Versand Ina Riedmüller
Frankenstraße 34
89233 Neu-Ulm
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7307 - 51 75
Fax: +49 (0) 7307 - 41 56
Riedmueller.service@t-online.de

Service Center Feuerbach KG
Corneliusstr. 75
40215 Düsseldorf
Deutschland
Tel.: +49 (0) 211 - 38 10 07
Fax.: +49 (0) 211 - 37 04 97
dirtdevil-service@t-online.de
www.dirtdevil-service.de

6.4 Entsorgung

Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, insbesondere, wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Stromkabel durchtrennen.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend den in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

6.5 Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder des Zubehörs (Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum Umtausch des kompletten Gerätes) unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind Schäden ausgenommen, die auf unsachgemäßen Gebrauch (Betrieb mit falscher Stromart/-spannung, Anschluss an ungeeignete Stromquellen, Bruch etc.) zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch eine nicht von uns autorisierte Stelle oder bei Verwendung anderer als original Domostar-Ersatzteile erlischt die Garantie. Verschleißteile fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte bestätigt ist oder eine Rechnungskopie dem eingeschickten Gerät beiliegt. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie! Versenden Sie das Gerät mit entleertem Wassertank und einer kurzen Fehlerbeschreibung in Blockschrift. Versehen Sie das Anschreiben mit dem Vermerk „Zur Garantie“. Senden Sie es zusammen mit der Garantiekarte oder einer Rechnungskopie an folgende Adresse:

DOMOSTAR

Domostar Vertriebs GmbH
Abt. Kundenservice
Itterpark 9
40724 Hilden

DOMOSTAR
SERVICE-HOTLINE:
0180 500 4114*
In Deutschland stehen wir Ihnen für Fragen, Anregungen oder bei Problemen gerne zur Verfügung.
Mo.-Do.: 8-17.00 Uhr
Fr.: 8-14.00 Uhr
€*0,14 pro Minute aus dem deutschen Festnetz (Mobilfunktarif abweichend)

Thank you!

Thanks for purchasing our Shark® hand-held steam cleaner with PPS™ (Pocket Pad System) and for your confidence in us.

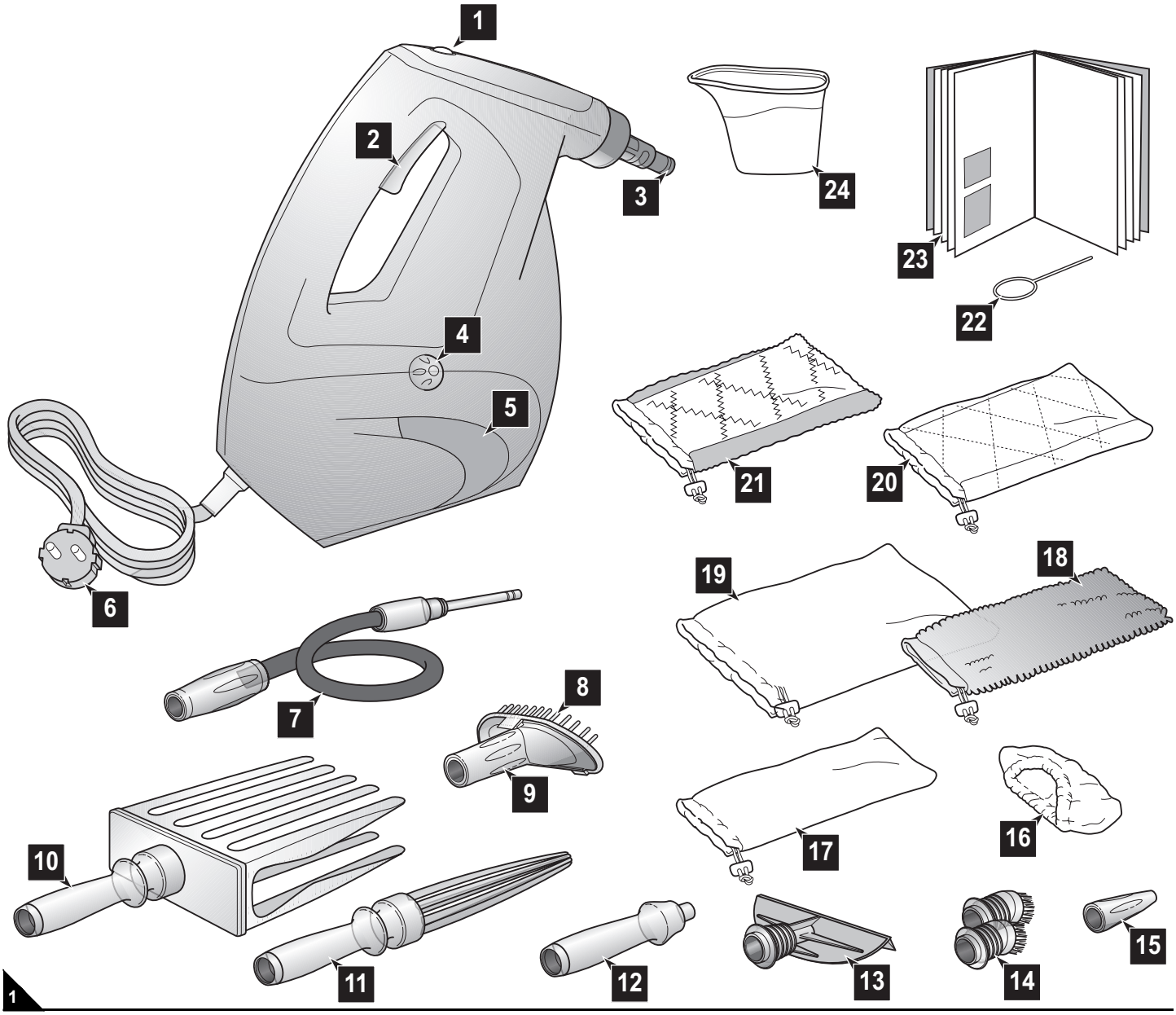
Your new hand-held steam cleaner will help you do a lot of cleaning chores quickly and effectively. The steam cleaner has low operating costs, works entirely without chemical solvents and leaves no residue.

Its hot steam and large-volume Pocket Pads facilitate the cleaning of almost all temperature-resistant surfaces in the household.

You may also use the steam cleaner's steam jet to dissolve and remove dirt and residues from hard-to-reach spots inaccessible for conventional cleaning tools and methods.

GB

Scope of delivery (Fig.1):



1

1 Operating light
2 Steam button
3 Adapter with steam nozzle
4 Filler cap
5 Water level view window
6 Power cord with plug
7 Extension hose
8 Collar brush for 2in1 combi carrier
9 2in1 combi carrier
10 XL Pocket Pad carrier
11 Cylindrical Pocket Pad carrier
12 Accessory adapter
13 Squeegee (optional*)
14 Round brushes
15 Pinpoint jet nozzle
16 Cotton cover for 2in1 combi carrier
17 PPS™ Microfibre Pocket Pad (optional*)
18 PPS™ Microfibre **dust magnet** (optional*)
19 PPS™ Microfibre XL Pocket Pad (optional*)
20 PPS™ Microfibre XL Pocket Pad **Sensitive** (optional*)
21 PPS™ Microfibre XL Pocket Pad **Plus Active** (optional*)
22 Cleaning needle (glued to 23)
23 Operating Manual
24 Refilling container

Technical data

Type of appliance	: hand-held steam cleaner
Model	: Shark® hand-held steam cleaner with PPS™ [M343; M343-1]
Voltage	: 220-240 V~, 50 Hz
Power	: 1550 W
max. service time per tank filling	: approx. 10 minutes (depending on the type of steam attachment)
Steam ready	: approx. 30 seconds
Steam temperature	: 100 °C ± 5 °C
Water tank capacity	: approx. 0.4 l
Power cord length	: approx. 6 m
Weight (without accessories and tank empty)	: approx. 1.7 kg

* included in the scope of delivery depending on model and features

Technical and design specifications may be changed in the course of continuous product improvement. © Domostar Vertriebs GmbH

2.1 Re: Operating Manual

■ Read this operating manual completely before working with the appliance. Keep the operating manual for reference.

■ Include the operating manual if you pass the appliance on to someone else. Non-compliance with these instructions can lead to serious injuries or damage to the appliance.

Important notes for your safety are especially marked. Always observe these notices to avoid accidents and damage to the appliance.

⚠ WARNING:
Warning concerning health hazards describing possible risks of injury.

⚠ ATTENTION:
Warning concerning possible dangers to the appliance or other objects.

NOTE:
Highlights tips and information for you.

We take no responsibility for damages due to violations of these operating instructions.

2.2 Re: Certain groups of persons

■ This appliance is not intended to be used by persons (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities and/or insufficient experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed in the proper use of the appliance by this person. Children should be supervised in order to make sure that they don't play with the appliance. Keep the appliance out of reach of people of these groups.

■ Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

■ People with sensory problems, especially with reduced sensitivity for temperature differences, must use great caution when working with this appliance.

2.3 Re: Power supply

The appliance runs on electricity, that means there is always danger of electric shock. So please especially observe the following:

■ Never touch the mains plug with wet hands.

■ Always pull directly at the plug if you want to disconnect the appliance from the mains. Never pull on the cable as this could damage it.

■ Never carry the appliance by its power cord. It could be damaged.

■ Take care that the power cord is not bent, pinched, rolled over or gets in contact with heat sources. Also take care that it does not become a stumbling-hazard.

■ Never immerse the appliance in water or other liquids. Always use the supplied refilling container to fill the water tank. Keep the other parts of the appliance dry.

■ Before connecting to the power supply, make sure that the voltage stated on the type plate matches the voltage of your plug socket. Only use sockets with a ground/safety contact.

■ If possible, avoid using extension cords. If you must use an extension cord, use only safety-certified, water-protected single extension cords (no-multi-socket distributors) designed for the power consumption of the appliance.

■ Only fill up the water tank after completing cleaning and when the mains plug is pulled out.

■ Always check the power cord for possible damages before using the appliance.

2.4 Re: Hot steam and hot parts of the appliance

The appliance produces hot steam for cleaning with a temperature of approx. 110 °C. Various hazards are associated with hot steam. So please especially observe the following:

■ Never direct the steam jet at persons, animals or plants. There is a danger of scalding. Always point the steam jet downwards towards the surface to be cleaned. Even then, take care that parts of your body never get into the steam jet.

■ Do not direct the steam jet at electrical appliances, plug sockets, cables, etc. There is a risk of electric shock.

■ Do not use the appliance to clean containers that are filled with water, other liquids or loose substances. Hot liquid or particles could be thrown out.

■ The appliance produces steam for cleaning purposes. Even after you have switched off the appliance, hot steam will be available for approx. 10 more minutes. This may escape, e.g. when the steam button is pressed accidentally. So purposely discharge the remaining steam from the appliance by pressing the steam button after unplugging the power cord.

■ Never lay the appliance on its side during operation.

■ Let the hot appliance and its accessories cool off before touching them. Only the carry the appliance by its handle.

■ Take care not to use the steam cleaner on one spot for a longer period of time. Otherwise, the surface to be cleaned might be damaged.

■ Provide adequate ventilation during and after your cleaning-work.

2.5 Re: Appropriate Use

■ This appliance may only be used in households. It is not suitable for industrial or commercial use.

■ Only use the steam cleaner to clean normally dirty smooth surfaces that can withstand the high temperature, pressure and moisture of hot steam.

■ Used with care and skill, the steam cleaner can also be used to refresh upholstery, drapes, clothing, etc.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited. It is especially forbidden:

■ To clean:
- Persons, animals or plants, including clothing that is still being worn.
- Surfaces that are dirtied by substances hazardous to health. The hot steam can dissolve these substances and disperse them in the environment.
- Textiles, leather, furniture, window panes.
- Uncoated, lacquered, oiled or waxed wood or parquet flooring, or surfaces made of soft plastic material. These might be damaged.
- Glossy plastics. The plastic can become matte by the steam.
- Textiles made from acrylic fibre, Dralon, velvet or linen. These materials could be damaged by the temperature of the steam.

■ To fill the water tank with liquids other than cold water (e.g. cleaning agents, etc.). Additives can be dangerous to your health or destroy the appliance.

■ To use the appliance near explosive or easily flammable substances or on pressurized containers. There is a risk of fire or explosion or of the containers bursting.

■ To use or store the appliance outdoors. There is danger of rain and dirt destroying the appliance.

■ To operate it with the water tank empty.

■ To use accessories not supplied by Domo-Star.

■ To modify or repair the appliance on your own.

2.6 To use the appliance if it is defective

■ Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord. If the power cord of the appliance is damaged it must be replaced by the manufacturers, their authorised service representative or a similarly qualified person to avoid danger.

■ Bring or send defective appliances to a specialist dealer or to Domostar Customer Services for repair. Address ▷ see last page.

3.1 Unpacking

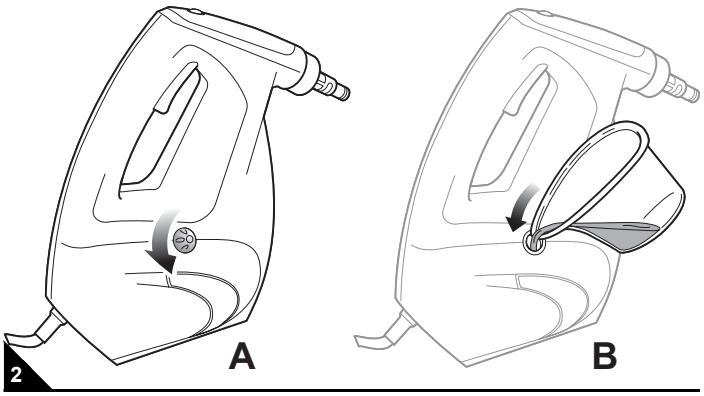
⚠ ATTENTION:
Always transport or ship the appliance in its original packaging to avoid damage. Keep the packaging for such an event. However, dispose of no longer needed packaging material properly.

1. Unpack the appliance and its accessories (Fig. 1).
2. Check that the contents are intact.

NOTE:
Immediately contact your dealer if you have found damage resulting from transport.

3.2 Filling the water tank

⚠ WARNING:
Danger of electric shock! Never fill an appliance with water when it is connected to the mains.



2

3

⚠ WARNING:
Danger of injury! Use no additives such as cleansers, alcohol, perfumes or chemicals in your water. These make the use of the appliance unsafe.

1. Make sure that the appliance is turned off and that the power cord is not connected to the mains.
2. Twist the filler cap (Fig. 2/A) counter-clockwise completely off the water tank.
3. Fill the included filling container with cold, clear tap water.

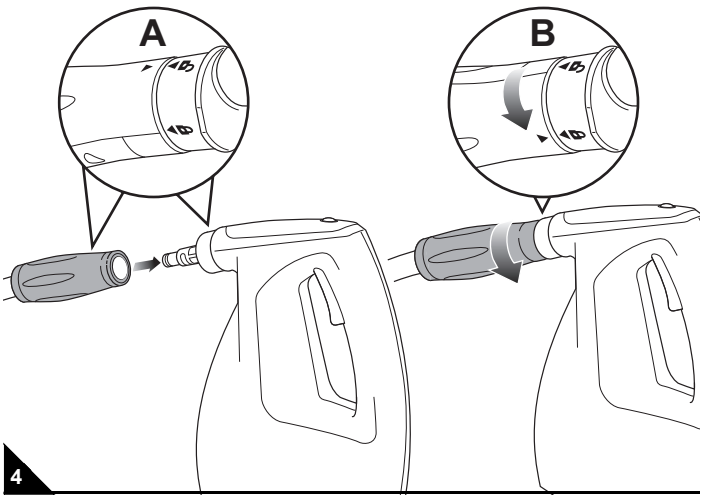
NOTE:
Do not overfill the tank. Be aware of any residual water in the tank. If the water tank is empty, you need approx 1.5 container fillings to fill the tank.

4. Empty the refilling container into the water tank (Fig. 2/B).
5. Check the water level in the viewing-window. If the water tank was empty to start with, you will need another half-full container to fill it completely.
6. Refit the filler-cap and fasten it by turning clockwise (Fig. 3). Check that it is securely fitted.

⚠ ATTENTION:
Operate the device only with the water tank filled. Although the appliance is fitted with an overheating protection, running it without water would shorten its service life.

3.3 Attaching the extension hose

⚠ WARNING:
Risk of burns! The tip of the extension hose gets very hot during operation. Only run the appliance after further accessories have been fitted to the extension hose.



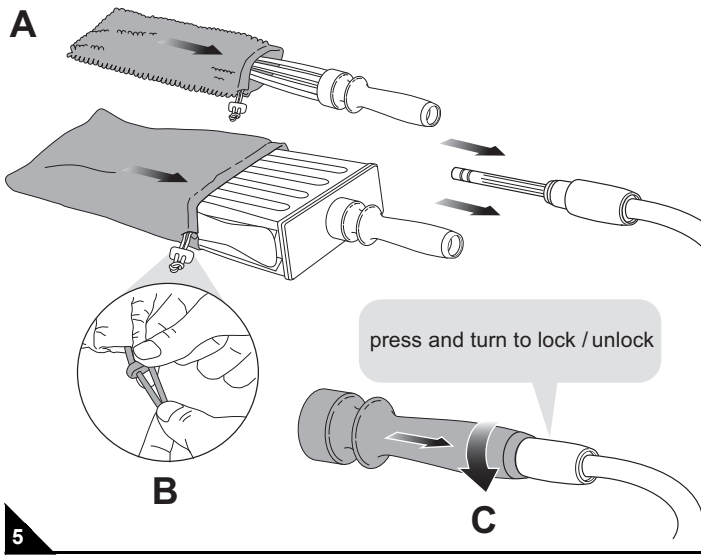
4

NOTE:
The extension hose may only be fitted directly to the adapter (Fig. 4/A). It is necessary to attach the extension hose if you want to use the Pocket Pad carrier or the accessory adapter.

1. Put the extension hose onto the adapter so that the arrow on the hose corresponds to the "unfastened" symbol of the adapter (Fig. 4/A).
2. Fasten the extension hose by turning in the direction of the arrow (Fig. 4/B).
   - The arrow on the extension hose moves towards the "fastened" symbol.
   - To unfasten the attachment, turn it in the opposite direction.
3. Now you may attach
   - one of the Pocket Pad carriers (▷*chapter 3.4, „Attaching Pocket Pad carriers“*) *or*
   - the accessory adapter with the round brush (▷*chapter 3.5, „Attaching a round brush“*) *or*
   - The accessory adapter with squeegee (▷*chapter 3.6, „Attaching the squeegee (optional)“*).

3.4 Attaching Pocket Pad carriers

⚠ ATTENTION:
Always put a Pocket Pad onto the respective Pocket Pad carrier (Fig. 5/A). The Pocket Pad carriers are not designed for use without the respective original Shark® Pocket Pad.



5

NOTE:
XL Pocket Pads only fit the XL Pocket Pad carrier. The cylindrical Pocket Pads only fit the cylindrical Pocket Pad carrier. Both Pocket Pad carriers can only be attached directly to the extension hose.

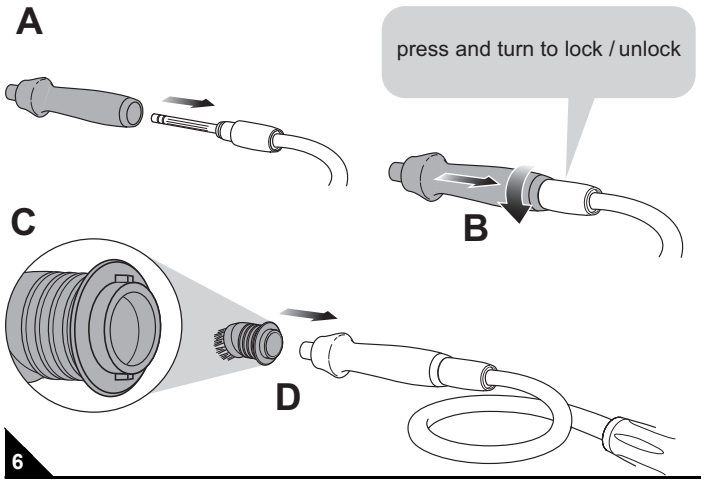
- The wedge-shaped XL Pocket Pads are ideally suited for steam-cleaning all smooth surfaces and recesses.
- The cylindrical Pocket Pads, on the other hand, are better suited for cleaning and dusting items, as it is easy to trace the objects' contours with them.

1. Fit the extension hose as shown, ▷*chapter 3.3, „Attaching the extension hose“*.
2. Fit the desired Pocket Pad to the respective Pocket Pad carrier as shown (Fig. 5/A).
3. Tighten the string (Fig. 5/B) to secure the Pocket Pad.
4. Turn the prepared Pocket Pad carrier in the direction of the arrow while pushing it onto the extension hose (Fig. 5/C). You will feel how the threads engage.

NOTE:
This mechanism prevents the carrier from being accidentally loosened due to turning movements during operation. To remove the carrier, you must likewise push it down while turning. The same principle applies to the accessory adapter (see below).

5. Check that the Pocket Pad carrier is fitted securely.

3.5 Attaching a round brush

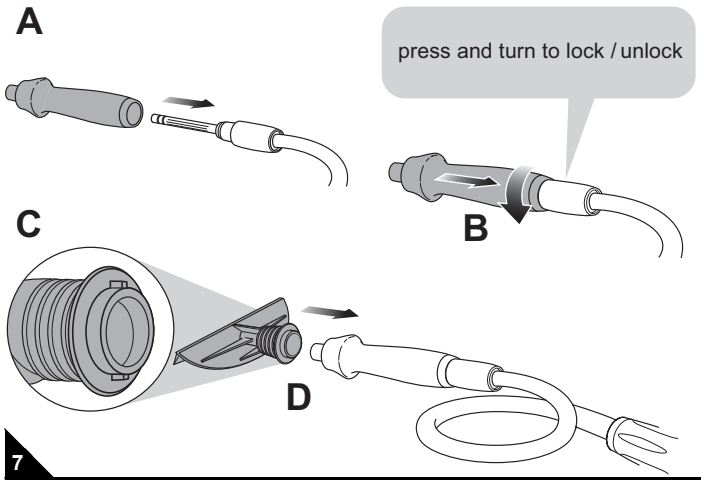


6

NOTE:
The round brush may only be fitted to the extension hose using the accessory adapter. The round brush is ideal for brushing dirt softened by the hot steam from scratch-proof surfaces.

1. Fit the extension hose as shown, ▷*chapter 3.3, „Attaching the extension hose“*.
2. Attach the accessory adapter as shown (Fig. 6/A).
3. Turn the accessory adapter in the direction of the arrow while pushing it onto the extension hose (Fig. 6/B). You will feel how the threads engage.
4. Check that the accessory adapter is fitted securely.
5. Firmly push the round brush onto the accessory adapter (Fig. 6/D). When pushing on the brush, take care that the two tabs (Fig. 6/C) engage the corresponding grooves of the accessory adapter. (To remove the round brush, you will have to pull quite hard to get it off of the accessory adapter.)

3.6 Attaching the squeegee (optional)

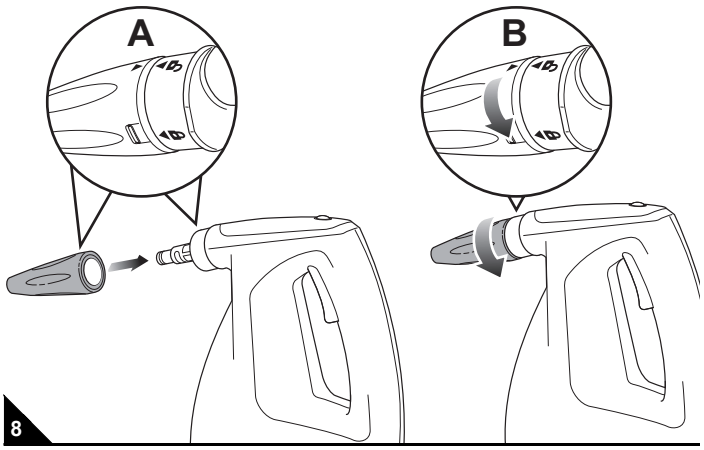


7

NOTE:
The squeegee may only be fitted to the extension hose using the accessory adapter. The squeegee is ideal for steaming glossy surfaces and then removing the moisture without any trace.

1. Fit the extension hose as shown, ▷*chapter 3.3, „Attaching the extension hose“*.
2. Attach the accessory adapter as shown (Fig. 7/A).
3. Turn the accessory adapter in the direction of the arrow while pushing it onto the extension hose (Fig. 7/B). You will feel how the threads engage.
4. Check that the accessory adapter is fitted securely.
5. Firmly push the squeegee onto the accessory adapter (Fig. 7/D). When pushing on the squeegee, take care that the two tabs (Fig. 7/C) engage the corresponding grooves of the accessory adapter. (To remove the squeegee, you will have to pull quite hard to get it off of the accessory adapter.)

3.7 Attaching the pinpoint jet nozzle

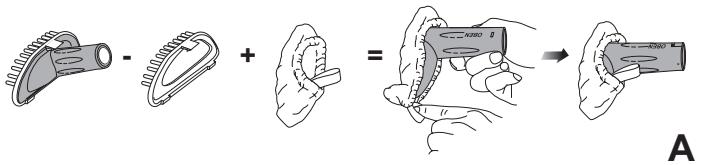


8

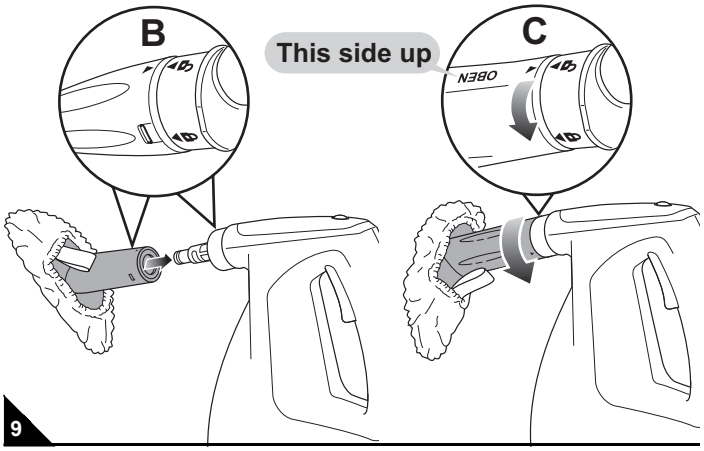
NOTE:
The pinpoint jet nozzle may only be fitted directly to the adapter (Fig. 8/A). You may use the pinpoint jet nozzle to clean hard-to-reach places like grooves, venetian blinds, toilet bowls, bathroom fixtures, etc.

1. Put the pinpoint jet nozzle onto the adapter so that the arrow on the nozzle corresponds with the "unfastened" symbol of the adapter (Fig. 8/A).
2. Fasten the pinpoint jet nozzle by turning it in the direction of the arrow (Fig. 8/B).
   - The arrow on the pinpoint jet nozzle moves towards the "fastened" symbol.
   - To unfasten the attachment, turn it in the opposite direction.

3.8 Attaching the 2in1 combi carrier



A



9

NOTE:
The 2in1 combi attachment may only be fitted directly to the adapter (Fig. 9/A).

■ It is best to use the 2in1 combi carrier covered with the cotton sheath (Fig. 9/A) instead of the collar brush, as the cloth is able to simultaneously pick up the condensing moisture.

1. Remove the collar brush from the the steam base.
2. Take the loop of the trapeze-shaped cotton cloth.
3. Pull the cotton cloth over the trapeze-shaped steam base in such a way that the wide sides meet.

■ Never use the steam base without an attachment (cotton cloth or collar brush) fitted, as it is not designed for such use.

1. Put the 2in1 combi carrier onto the adapter so that the arrow on the 2in1 combi carrier corresponds to the "unfastened" symbol of the adapter (Fig. 9/B).
2. Fasten the 2in1 combi carrier by turning it in the direction of the arrow (Fig. 9/C).
   - The arrow on the 2in1 combi carrier moves towards the "fastened" symbol.
   - The lettering meaning "top" must now actually be on top.
   - To unfasten the carrier, turn it in the opposite direction.

3.9 Safety before use

⚠ WARNING:
Danger of injury! Check appliance and power cord before each use. A damaged appliance must never be used.

⚠ ATTENTION:
Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage stated on the type plate matches the voltage of your plug socket. Only use sockets with a ground/safety contact.

⚠ ATTENTION:
Before starting cleaning, check whether the particular surface to be cleaned is suitable for steam cleaning. Always follow the cleaning recommendations of the material manufacturers. The steam cleaner is definitely not suitable for use on uncoated wooden floors, soft plastics and polished furniture. Cold Glass surfaces can shatter as a result of heat shock.

NOTE:
The steam cleaner has an overheating protection device. It will switch off automatically if overheated (e.g. due to an empty water tank). If this happens, pull the mains plug and refill the water tank ▷*chapter 3.2, „Filling the water tank“*. Wait for about 45 minutes. Once the steam cleaner has cooled down you can switch it on again.

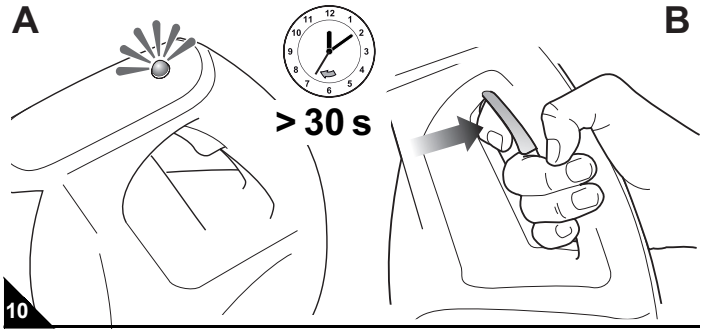
NOTE:
Have a cotton or microfibre cloth ready for follow-up wiping. This will absorb moisture if excess steam has been used. It will also pick up the softened dirt.

NOTE:
Provide adequate ventilation during steam cleaning. Otherwise, the increased humidity after cleaning could, in the worst case, cause the formation of mould. Preferably operate the steam cleaner on warm days when the air can absorb more moisture without shedding it as condensation.

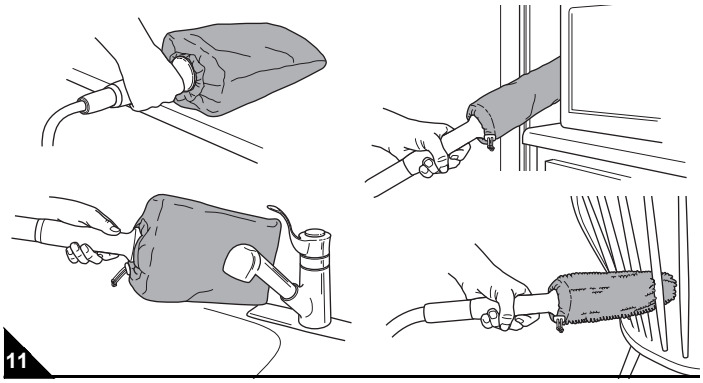
4.1 Steam cleaning

⚠ WARNING:
Danger of scalding when using the appliance!

- Never direct the steam jet at persons, animals or plants.
- Always point the steam jet downwards towards the surface to be cleaned. Even then, take care that parts of your body never get into the steam jet.
- Never lay the appliance on its side during operation.



10


11

⚠ WARNING:
Danger of scalding when interrupting work!

- Never lay the appliance on its side during operation.
- When interrupting work, e.g. for changing attachments, pull the plug from the power socket and use up the remaining steam supply.
- Wait at least another ten minutes before removing the fitted attachments.

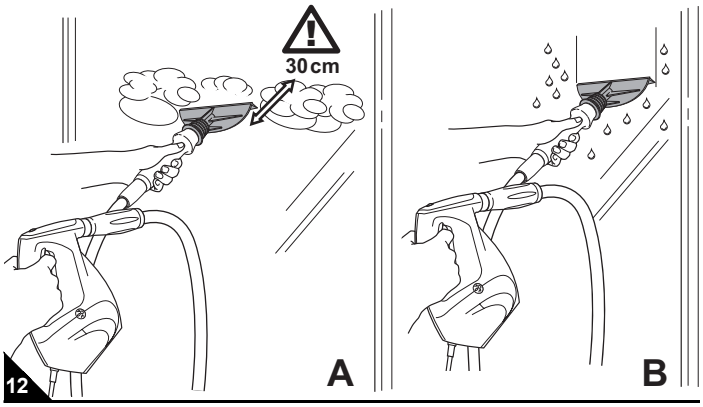
1. Before starting up the appliance, check if the water tank is full. Fill up the tank if there is no or only little water to be seen in the viewing-window, ▷*chapter 3.2, „Filling the water tank“*.
2. Insert the mains plug into a socket with ground/safety contact. The operating light (Fig. 10/A) goes on. The appliance is now heating up.
3. Wait for about 30 seconds. The appliance is now ready for operation. If you push the steam button prematurely, either nothing or more water than steam will be produced.
4. Now, you may push the steam button (Fig. 10/B).
   - The built-in pump is activated. The sound it makes is normal.
   - Steam will be produced as long as the steam button is depressed. Steam will continue to escape for a short time after you release the steam button.
   - You can regulate steam power and cleaning effect by adjusting the distance to the surface to be cleaned.

⚠ ATTENTION:
Do not operate the appliance on one spot for a prolonged time. Keep moving the appliance back and forth to loosen dirt on a larger area. Otherwise there will be increased danger of damaging the surface to be cleaned.

- **If you have fitted a cleaning-cloth (Fig. 11)**:

5. Wait until you see steam beginning to emerge through he cleaning-cloth. Only then the fibres will be sufficiently saturated to activate their cleaning power.

4.2 Cleaning showers (optional)

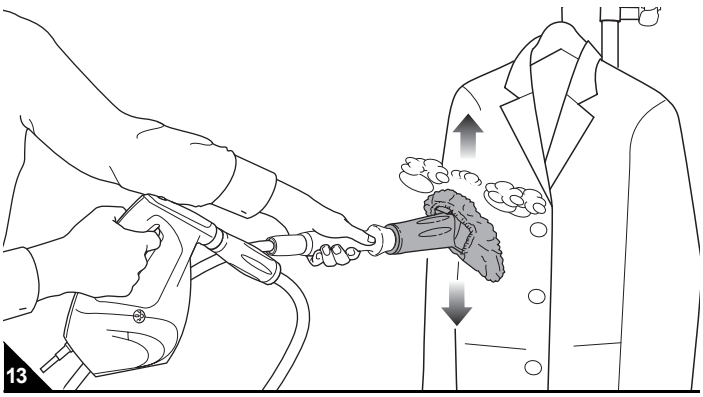


12

⚠ ATTENTION:
Cold Glass surfaces can shatter as a result of heat shock. Always warm glass surfaces before directly using steam on them.

1. Warm the glass surface to be cleaned by applying steam from a distance of 25 to 30 cm (10 to 12 inches) (Fig. 12/A).
2. Reduce the distance to 15 to 20 cm (6 to 8 inches) to evenly cover the glass surface with steam.
3. Stop the steam flow by releasing the steam button.
4. Strip the water off of the glass surface with the rubber blade of the squeegee (Fig. 12/B).
5. Wipe the rubber blade and the bottom edge of the glass surface dry after each pass of the squeegee.

4.3 Refreshing upholstery and clothing


13

⚠ WARNING:
Danger of scalding! Never apply the steam jet directly to pieces of clothing while they are still being worn by persons or animals!

⚠ ATTENTION:
Before refreshing upholstery or clothes, make sure that their material and colour is suitable for steam cleaning. Always follow the cleaning recommendations of the material manufacturers.

NOTE:
We recommend to always use the cotton cover when refreshing upholstery or clothing as this reduces the formation of condensation drops that can adversely affect the cleaning result.

5.1 After use

⚠ WARNING:
Risk of scalding! The appliance continues to run. Even after you have pulled the mains plug from the socket, hot steam will continue to be available. Use up the remaining steam supply after having unplugged the appliance and then let it cool off for another ten minutes.

⚠ WARNING:
Danger of stumbling and falling! Coil the power cord and lay if safely beside the appliance until this has completely cooled off.

⚠ ATTENTION:
If you have used a cotton cloth, take this off of the carrier after the appliance has cooled down. Otherwise, germs and mould might develop.

1. Pull the mains plug from the socket. The operating light goes off.
2. Use up the remaining steam supply until the flow from the nozzle has stopped.
3. Coil the power cord and lay if safely beside the appliance.
4. Now wait at least ten minutes until all parts of the appliance have completely cooled off.
5. Remove all attached accessories so that any accumulated condensation can dry off more easily.
6. After the appliance has cooled off, you may put it away, ▷*chapter 5.2, „Storage“*.

■ **If you have used a cleaning-cloth:**

7. Remove the cooled-off cleaning cloth.
8. Clean it, ▷*chapter 5.3, „Cleaning-cloth care“*.

5.2 Storage

⚠ ATTENTION:
Never position the appliance directly against heat sources (e.g. heating, oven). Avoid exposing it to direct sunlight. Heat can damage the appliance.

■ If you want to store the appliance for a longer period of time, empty the water tank and let it dry completely.
■ Only stow away the appliance if it is completely dry.
■ Store the appliance in a cool, dry place, out of reach of children.

5.3 Cleaning-cloth care

⚠ WARNING:
Danger of scalding! The appliance continues to run. Even after you have pulled the mains plug from the socket, hot steam will continue to be available.

⚠ ATTENTION:
Wash the cleaning cloths after each cleaning session.

Care for the cleaning-cloths as follows:

■ Wash them in the regular 60-degree cycle.

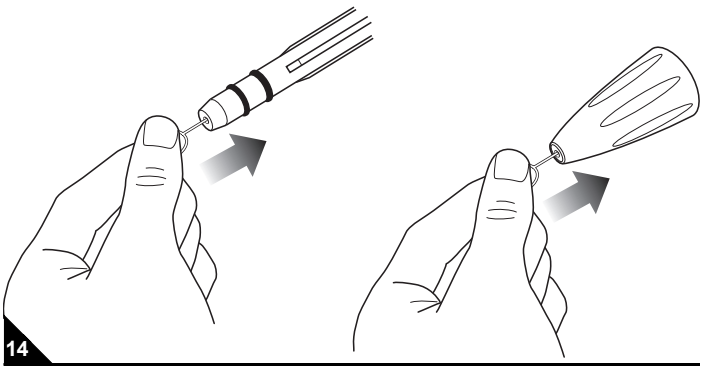
■ Do not use bleach.

■ Drying them on the line is best.

■ Do not iron.

■ Do not dry-clean.

5.4 Cleaning the nozzles


14

Prophylactically or if you find that the steam production is reduced and detect limescale around the nozzles:

1. Make sure that appliance is not connected to the mains and has been left to cool off for at least ten minutes.
2. Insert the supplied cleaning-needle into the opening (Fig. 14). Alternatively, you may also use a paper clip you have bent open.
3. Attach an accessory you are sure is free of limescale, nor otherwise clogged, to the adapter.
4. Check the steam production again. If the steam production is still strongly reduced or only slightly better than before, decalcify the complete steam channel, ▷*chapter 5.5, „Decalcifying the appliance“*.

5.5 Decalcifying the appliance

NOTE:
In areas with hard water, we recommend using distilled water in the appliance or at least to decalcify it more often.

NOTE:
If you use only distilled water, the appliance does not have to be decalcified.

NOTE:
To decalcify the appliance you may *as an exception* add biologic decalcifying agent to the water in the tank. This is absolutely the only exception from the rule.

Decalcify the appliance approx. every 6 months to extend its service life.

1. Fill the water tank with water and add biological decalcifier (available in stores). Follow the decalcifier manufacturer's instructions on use and dosage.
2. Fit any accessory to the appliance and direct the steam jet into a heat-proof container to collect the steam.
3. Connect the appliance to the mains.
4. Wait until the appliance is steam ready and then let the decalcifying solution run through for about five minutes.
5. Then wait another 5 minutes with the appliance still plugged in.
6. Repeat this procedure 3 times and dispose of the remaining solution.

6.1 Before you send in the appliance

⚠ WARNING:
Danger of injury! Never use a defective appliance or operate an appliance with a defective power cord.

Before sending the appliance to Domostar Customer Services, use the following table to check whether you can solve the problem yourself. If you cannot solve the problem yourself, call the following service telephone number.

Problem	Possible cause Solution
The operating light (Fig. 1/1) is not illuminated.	The power cord is not plugged in. Plug in the power cord.
	The socket does not carry current. Test the appliance on a socket you are sure is carrying current.
The operating light (Fig. 1/1) is on, but even after > 30 seconds no steam is produced when the steam button (Fig. 1/2) is pushed.	The overheating protection device has triggered due to an empty water tank. Fill the water tank (▷*chapter 3.2, „Filling the water tank“*).
	Water tank and/or heating elements are calcified. Decalcify the appliance (▷*chapter 5.5, „Decalcifying the appliance“*).
Less steam is produced than at the time the appliance was new.	The nozzles are clogged by limescale. Clean the nozzles (▷*chapter 5.4, „Cleaning the nozzles“*).
	The steam channels are calcified. Decalcify the appliance (▷*chapter 5.5, „Decalcifying the appliance“*).
The surface is spotty after cleaning.	The cleaning-cloth may have been dirty or have become worn-out due to improper care. Replace the cloth with a clean or new one (▷*chapter 6.3, „Spare parts and accessories“*).
	Or you may have been cleaning too long in one place. Never work the steam cleaner on one spot for a too long time.

6.2 Warranty

We grant a warranty of 24 months from the date of purchase for the distributed appliance.

Within this warranty period, we will remove all defects free of charge that are due to material or manufacturing faults, either by repair work or replacing the appliance or accessories, at our discretion (damage to accessory parts does not automatically lead to the entire appliance being replaced). Damages due to inappropriate use (operation on wrong voltage or type of current, connecting to unsuitable power supplies, breakage, etc.) are exempt from warranty, as are normal wear and minor defects that only negligibly affect the appliance's value or serviceability.

Interventions by unauthorised parties and the use of spare parts not supplied by Domostar make the warranty null and void. Consumable parts are not included in the warranty and are therefore at the customer's expense!

The warranty is only valid if the date of purchase has been acknowledged by the dealer's stamp and signature on the warranty card or if a copy of the invoice is included with sent-in appliance. Warranty work does not extend the warranty period nor does it constitute a claim for a new warranty! Send us the appliance with the water tank emptied and a short description of the defect in block capitals. Head your accompanying letter with the notice "warranty claim". Send it to the following address, including the warranty card or a copy of the purchase slip:

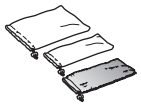
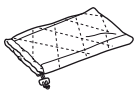
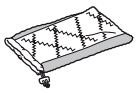
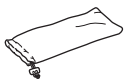
DOMOSTAR

▷ see last page

6.3 Spare parts and accessories

⚠ ATTENTION:
Only use original spare parts from the scope of delivery or those that you have acquired by reordering.

The following accessories and spare parts can be reordered:

Item number./figure	Description
0343001 	3-piece cleaning-cloth set (consisting of 1 PPS™ Microfibre Pocket Pad, 1 PPS™ Microfibre Pocket Pad dust magnet + 1 PPS™ Microfibre XL Pocket Pad)
0343002 	1 PPS™ Microfibre XL Pocket Pad Sensitive
0343003 	1 PPS™ Microfibre XL Pocket Pad Plus Active
0343004 	1 PPS™ Microfibre Pocket Pad
0343005	1 PPS™ Microfibre XL Pocket Pad
0343006	1 PPS™ Microfibre Pocket Pad dust magnet
0343007	2-piece set of brushes (consisting of 2 round brushes)
0343008	1 carrying-bag

6.4 Sources

▷ **see last page**

6.5 Disposal

When the appliance has reached the end of its usefulness, especially if dysfunctions recur, disable it by pulling the mains plug out of the socket and cutting off the power cord.

Dispose of the appliance in compliance with environmental protection laws of your country. Electrical waste may not be disposed of together with domestic waste. Consult your local authorities or your dealer for advice on recycling.

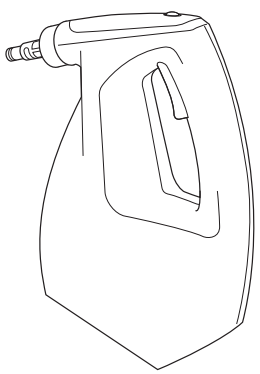
DOMOSTAR
Domostar Vertriebs GmbH
Abt. Kundenservice
Itterpark 9
40724 Hilden
Germany
☏ +49 (0) 2103 - 20 07 30
🖷 +49 (0) 2103 - 20 07 77
www.shark-pocket.de
service@shark-pocket.de

Garantiekarte	**Garantiekaart**	**Garanti Kartı**	**Garancijski list**
Warranty Card	**Tarjeta de garantía**	**Záruční list**	**Jamstveni list**
Card de garantie	**Гарантийная карточка**	**Záručný list**	**Garanclalevěl**

Shark® hand-held steam cleaner

Stempel und Unterschrift des Händlers / Stamp and sign of dealer / Tampon et signature du revendeur / Stempel en handtekening van de handelaar / Sello y firma del distribuidor / Печать и подпись продавца / Satıcının mührü ve imzası / Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu / Žig i podpis trgovca / Pečat i potpis trgovca / A kereskedés bélyegzője és aláírása

Fehlerbeschreibung / Description of fault / Description du défault / Beschrijving van de fout / Descripción del fallo / Описание неисправности / Hata tarifi / Popis poruchy / Popis poruchy / Opis napake / Opis greške / Hiba leírása



Kaufdatum / Date of purchase / Date d´achat / Koopdatum / Fecha de compra / Дата покупки / Satın alma tarihi / Datum zakoupení / Dátum zakúpenia / Datum nakupa / Datum kupnje / Vásárlás napja